

Orphanage Questions

1. Where and how was she found and on what date?

贤承是怎样被你们发现的？在什么地方，什么日期？

2. Who found her?

谁找到她的？

3. How do you know her age?

你们如何知道她的年龄？

4. Was a note or any other mementoes found with her?

賈永被人發現的時候身上有無信條或信物？

5. Who chose her name and why? Does it have any special meaning?

她的名字是誰給起的，怎樣起的？名字有何意義？

6. Is there a nickname people call her?

賈永有沒有小名？

7. How was her health the first year?

賈永第一年的健康狀況如何？

8. Any prior illnesses, accidents or injuries? If so, what was the treatment?

黄永有没有生过病,出过事故或伤?如果有,是怎样治疗的?

9. Does she have any allergies?

黄永对药物,环境有无过敏反应?

10. Has she had any immunizations?

黄永有无接受免疫治疗?

11. What kind of food is she eating now? How much? When?

黄永吃什么样的东西?吃多少?什么时候吃?

12. What are her sleeping habits - how much does she sleep & when? Does she sleep on her tummy or her back?

黄永的睡眠习惯——睡多长时间,什么时候?她是躺着睡还是趴着睡?

13. Does she have any likes/dislikes/sensitivities?

贤承喜欢什么？不喜欢什么？对什么敏感？

14. What is her personality like? What makes her happy?

贤承的性格是怎么样的？她喜欢什么？

15. What makes her angry or upset? How do you calm and soothe her when she cries?

贤承不喜欢什么？什么会使她生气？她哭闹时你们怎样哄她？

16. Are there things I should buy here for her to take home to keep for her?

我们是在中国买什么东西给洪贤承带回去？

17. Was there a particular person she was attached to?

贤承对 ~~谁~~ 谁最亲近？

18. Was there one person who took care of her at the orphanage or many? Did she go home with someone at night or sleep at the orphanage?

是一个人照顾她还是几个人?
晚上她回家睡还是在福利院睡?

19. Does she drink from a bottle or a cup?

她是用瓶子还是用杯子喝水。